

DE BEDIENUNGSANLEITUNG & SICHERHEITSHINWEISE AB SEITE 2

Sie können neben diese gedruckte Version, die Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise auch jederzeit digital unter folgendem Link, oder durch scannen des QR-Codes abrufen:

EN SAFETY INSTRUCTIONS AB SEITE 10

The safety instructions can be found at the very back in printed form or, like the instruction manual, under the following link or by scanning the QR code:

INSTRUCTION MANUAL

To access the instruction manual & safety instructions, scan this code or visit:

CZ NÁVOD K OBSLUZE & BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Chcete-li získat přístup k uživatelské příručce a bezpečnostním pokynům, naskenujte tento kód nebo navštivte:

HR PRIRUČNIK ZA RAD & SIGURNOSNE UPUTE

Za pristup korisničkom vodiču i sigurnosnim uputama skenirajte ovaj kod ili posjetite:

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS & BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A felhasználói kézikönyv és a biztonsági utasítások eléréséhez szkennelje be ezt a kódot, vagy látogasson el a következő weboldalra:

IT ISTRUZIONI PER L'USO & ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per accedere al manuale d'uso e alle istruzioni di sicurezza, scansionare questo codice o visitare il sito:

SLO NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA

Za dostop do uporabniškega priročnika in varnostnih navodil preberite to kodo ali obiščite:

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA & INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, przeczytaj ten kod lub odwiedź stronę:

F MANUEL D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour accéder au manuel d'utilisation et aux consignes de sécurité, scannez ce code ou rendez-vous sur :

www.silva-schneider.at/bedienungsanleitungen





Glas-Wasserkocher
Modell: KL-G 2008



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und unter Beaufsichtigung.
- Kinder unter 8 Jahre sind vom Gerät und dessen Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen ausgelegt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
-  **WARNUNG STROMSCHLAGGEFAHR!**
Tauchen Sie das Gerät, die Basis sowie das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Der elektrische Kontakt an der Gerätebasis muss vor Spritz- und vor überlaufendem Wasser geschützt werden.
- Basis und Außenseite des Gerätes dürfen nicht nass werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder neben heißen Oberflächen wie z.B. Herdplatten, auch nicht neben anderen Wärmequellen wie z. B. Öfen, Radiatoren und schützen Sie es vor direkter Sonnenbestrahlung.
- Stellen Sie das Gerät immer auf ebene Flächen.
- Stellen Sie das Gerät nie auf weiche, leicht entflammbare Unterlagen, wie z. B. Teppiche, Zeitungen, Tisch-Sets, etc.
- Stellen Sie keine Gegenstände oder anderen Elektrogeräte auf das Gerät.

- Stellen Sie keine mit Wasser oder anderer Flüssigkeit gefüllten Behälter auf das Gerät.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf das Gerät.
- Ziehen Sie niemals am Stromkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, sondern fassen Sie immer den Stecker.
- Fassen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an – Stromschlaggefahr!
- Fassen Sie die Spitzen des Steckers nicht an, wenn Sie das Gerät ausstecken.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsfläche hinunter hängen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker,
 - wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden,
 - bevor Sie Wasser einfüllen.
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung,
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Gerät.
- Ein Umbauen oder ein Verändern des Produktes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fallen aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes nicht, im Inneren befinden sich keine Bedienelemente.
- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die Netzanschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn sie beschädigt ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Bringen Sie es zur Reparatur zu einer autorisierten Fachwerkstätte.

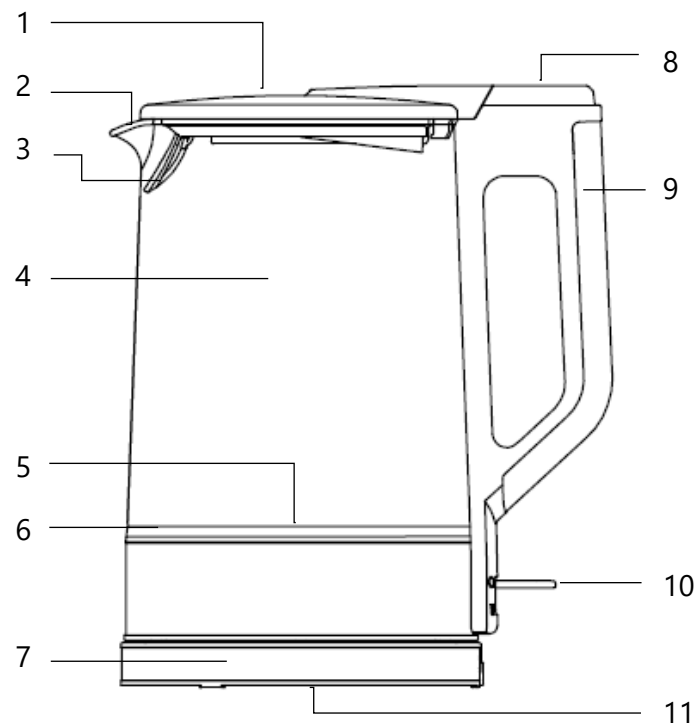
- Das Gerät darf nur zum Kochen von Wasser verwendet werden. Beim Erwärmen von Milch, kohlenensäurehaltigen Getränken oder anderen Flüssigkeiten kann das Gerät beschädigt werden.
- Verschieben Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit kaltem Wasser.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es mit Wasser befüllen.
- Der Wasserpegel muss zwischen der Markierung „MIN“ und „MAX“ liegen.
- Der Wasserbehälter darf nur mit der mitgelieferten Gerätebasis betrieben werden.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es von der Basis nehmen.
- Achten Sie stets darauf, dass der Deckel fest verschlossen ist und öffnen Sie diesen während des Betriebes nicht.
-  Der Wasserbehälter des Gerätes wird bei Kochvorgang heiß, berühren Sie diesen daher nicht. Auch durch austretenden Wasserdampf besteht Verbrennungsgefahr.
- Greifen Sie niemals mit den Händen in das Wasser im Glasbehälter – Verbrühungsgefahr!
- Beachten Sie, dass es nach Gebrauch eine Weile dauert, bis das verdeckte Heizelement im Inneren des Gerätes abgekühlt ist.
- Obwohl das Gerät mit einem entsprechendem Schutzmechanismus ausgestattet ist, der bewirkt, dass es sich bei Verwendung ohne Wasser automatisch ausschaltet, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät ohne Wasser in Betrieb zu nehmen. Das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.



ACHTUNG:

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung resultierend aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder der Sicherheitshinweise entstehen, erlischt der Garantieanspruch.

Beschreibung



- 1) Deckel
- 2) Ausgusszotte
- 3) Sieb / Kalkfilter
- 4) Glaskörper mit Wasserstandsanzeige
- 5) Verdecktes Edelstahl-Heizelement
- 6) LED-Beleuchtung
- 7) Gerätebasis mit Netzkabel und Kabelaufwicklungsvorrichtung auf der Unterseite
- 8) Deckel-Drucköffner
- 9) Griff
- 10) Ein-/Ausschalter
- 11) Kabelaufwicklung

Kabelaufwicklung

Auf der Unterseite der Gerätebasis befindet sich eine Vorrichtung zum Aufwickeln des Kabels. Wickeln Sie das Kabel immer nur so weit ab, wie notwendig. Vermeiden Sie, dass das Kabel von der Arbeitsfläche hängt, um zu verhindern, dass Kinder ev. daran ziehen und sich in Folge verbrühen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

- Das Gerät ist ausschließlich zum Erhitzen von reinem, kaltem Wasser ausgelegt.
- Das Gerät ist nicht zum Erhitzen von anderen Lebensmitteln, Flüssigkeiten oder Getränken wie z. B. Kaffee, Tee geeignet.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Betrieb bestimmt, sondern ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt, in Kaffeeküchen von Büros oder Werkstätten sowie in Appartement-Häusern, Frühstückspensionen, Motels oder Bed & Breakfast Einrichtungen, o. Ä.
- Jeder andere Gebrauch als der in der Anleitung beschriebene gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen am Gerät und schweren Verletzungen führen.

Überhitzungsschutz / Trockengehschutz:

Der eingebaute Temperaturregler regelt die automatische Abschaltung und schützt das Gerät vor Überhitzung. Dies ist der Fall, wenn das Gerät ohne Wasser eingeschaltet wird, oder wenn das Gerät stark verkalkt ist. Tritt dieser Fall ein, ziehen Sie den Netzstecker, lassen Sie das Gerät komplett auskühlen, falls notwendig entkalken Sie es, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Vor der Verwendung

Gerät auspacken:

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten oder Styroporteile sind für Kinder gefährlich. Halten Sie diese Teile daher von Kindern fern. **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
- Viele Verpackungsmaterialien werden einer Wiederverwertung zugeführt – achten Sie daher auf die richtige Entsorgung, Sie leisten dabei einen wichtigen Beitrag für den Umweltschutz.

Netzanschluss:

- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte, frei zugängliche Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen: 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE Kennzeichnung verbindlich sind.

Vor der ersten Verwendung:

- Kontrollieren Sie das Gerät und das Netzkabel auf eventuelle Beschädigungen. Sollte das Gerät beschädigt sein, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, vor der ersten Verwendung den Wasserkocher bis zur Markierung „MAX“ mit Wasser zu befüllen, dieses aufzukochen und wegzuschütten.

Bedienung

Wasser kochen:

1. Nehmen Sie den Wasserbehälter von der Gerätebasis.
2. Drücken Sie den Drucköffner und öffnen Sie den Deckel.
3. Füllen Sie kaltes Wasser in den Glasbehälter. Die Füllmenge kann an der Skala am Glaskörper abgelesen werden. Achten Sie darauf, dass die Füllmenge zwischen „MIN“ = 0,5 l und „MAX“ = 1,7 l liegen muss.
4. Schließen Sie den Deckel.
5. Wickeln Sie das Netzkabel von der Aufwickelvorrichtung auf der Unterseite der Gerätebasis und stecken Sie den Netzstecker ein.
6. Stellen Sie den Wasserbehälter auf die Basis.
7. Drücken Sie den Ein-Ausschalter unter dem Griff nach unten, um das Gerät einzuschalten. Die blaue LED-Betriebsbeleuchtung leuchtet auf.
8. Das Gerät beginnt mit dem Erhitzen des Wassers und schaltet sich automatisch aus, wenn das Wasser kocht. Der Ein-/Ausschalter springt wieder nach oben und die Betriebsbeleuchtung erlischt.
9. Wollen Sie das Gerät ausschalten, bevor das Wasser kocht, drücken Sie den Ein-/Ausschalter händisch nach oben.
10. Heben Sie den Glas-Wasserbehälter am Griff von der Basis und gießen Sie das Wasser heraus. Achten Sie dabei darauf, dass Sie sich nicht durch Spritzer oder Dampf verbrennen.
11. Ziehen Sie den Netzstecker.
12. Entleeren Sie den Wasserbehälter immer komplett.

Beachten Sie:

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Wasser einfüllen oder entleeren.
- Wenn Sie den Wasserbehälter mehr als bis zur Markierung MAX befüllen kann es vorkommen, dass das Gerät automatisch abschaltet.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nie unbeaufsichtigt!



WARNUNG VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Während des Kochvorgangs darf der Gerätedeckel nicht geöffnet werden!
- Beim Ausgießen von heißem Wasser kann Wasserdampf aufsteigen!

Wartung und Pflege

Reinigung:

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose!
- Lassen Sie das Gerät komplett auskühlen.
-  **WARNUNG STROMSCHLAGGEFAHR!**
- Der Wasserbehälter und die Gerätebasis mit Netzkabel und Stecker dürfen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Achten Sie darauf, dass die elektrischen Teile (Kontakte an der Basis) nicht nass werden.
- Die Außenseite des Gerätes und das Netzkabel reinigen Sie bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch, eventuell kann etwas Spülmittel verwendet werden.
- In der Ausgusszotte befindet sich ein Sieb. Das Sieb hält mögliche Rückstände im Wasser und auch Kalkteilchen zurück. Reinigen Sie das Sieb mit einem weichen Bürstchen.
- Wischen Sie die Heizplatte im Inneren mit einem trockenen Tuch aus.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe, scheuernde, alkohol- oder benzinhaltige Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine harten Bürsten oder Reinigungsutensilien mit Metall.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, verstauen Sie es gereinigt und trocken im Karton an einem trockenen, staubfreien, für Kinder unzugänglichen Platz.

Entkalkung:

- Auf der Heizplatte bilden sich nach einiger Zeit Kalkrückstände, daher ist es notwendig, den Wasserkocher regelmäßig zu entkalken.
- Die Häufigkeit der notwendigen Entkalkung hängt vom Härtegrad des Wassers und der Häufigkeit der Verwendung ab.
- Schaltet das Gerät aus, bevor das Wasser kocht, ist eine Entkalkung nötig. Kalkablagerungen sind auch deutlich am Geräteboden zu erkennen.
- Kalkablagerungen am Boden vermindern die Effizienz, daher muss rechtzeitig entkalkt werden.
- Im Handel sind Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis erhältlich. Dosieren Sie diese nach Anleitung.
- Füllen Sie die Entkalker-Lösung in den Wasserkocher.
- Lassen Sie die Lösung einwirken, meist löst sich der Kalk bereits ohne Aufkochen von der Heizplatte.
- Leeren Sie die Lösung weg.
- Spülen Sie den Glasbehälter mit reinem Wasser aus und wischen Sie ihn trocken.

Beachten Sie:

Ein eventueller Garantieanspruch erlischt automatisch, wenn das Gerät nicht zeitgerecht entkalkt wird und dadurch Fehlfunktionen oder Beschädigungen auftreten.

Technische Daten

Betriebsspannung:	AC 220-240V ~ 50-60Hz
Leistung:	1850 – 2200 Watt
Füllmenge:	0,5 – 1,7 l
Gerätemaße (B x H x T):	22,5 x 24,9 x 15,4 cm
Gewicht:	ca. 1,03 kg



*Tippfehler, Design- und technische Änderungen vorbehalten;

Im Aus-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von 0,0 Watt.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Gewährleistung / Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir auf dieses Gerät 24 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstellungsdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert. Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Gerät sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt im berechtigten Fall nur die Reparatur des Gerätes ein. Weitergehende Ansprüche sowie eine Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen. Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Einwirkung von Feuchtigkeit oder durch andere äußere Einwirkungen oder auch auf Eingriff nicht autorisierter Dritter zurückzuführen sind. Im Garantiefall ist das Gerät mit Rechnung oder Lieferschein, bei Ihrem Fachhändler zu reklamieren.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Gewährleistung:

Die Gewährleistung ist ausdrücklich im Gesetz festgelegt und betrifft nur Mängel, die zum Zeitpunkt der Übergabe der Waren bestanden haben. Der Anspruch richtet sich immer gegen den Vertragspartner (Händler), der die Behebung des Mangels kostenlos (für den Konsumenten) durchführen beziehungsweise veranlassen muss.

Garantie:

Die Garantie ist eine freiwillige, vertragliche Zusage des Herstellers (Generalimporteurs), für die es weder inhaltliche noch formale Mindestanforderungen gibt. Viele Garantien umfassen aber nur einen Teil der Kosten, die bei Mängelbehebung entstehen, dafür gelten sie aber in der Regel für alle Mängel, die innerhalb einer bestimmten Frist auftreten.

- The appliance can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are 8 years of age or older and under supervision.
- Children under 8 years of age should be kept away from the appliance and its connecting cable.
- Children must not play with the appliance.
- This appliance is designed for indoor use only. Do not use it outdoors.
- Do not use the appliance in the bathroom or in other rooms with high humidity.
-  **WARNING DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**
Never immerse the appliance, the base, or the power cord in water or other liquids.
- The electrical contact at the base of the appliance must be protected from splashing and overflowing water.
- The base and outside of the appliance must not get wet.
- Do not place the appliance on or next to hot surfaces such as stovetops, nor next to other heat sources such as ovens or radiators, and protect it from direct sunlight.
- Always place the appliance on level surfaces.
- Never place the appliance on soft, easily flammable surfaces such as carpets, newspapers, placemats, etc.
- Do not place any objects or other electrical appliances on the appliance.
- Do not place any containers filled with water or other liquids on the appliance.
- Do not place lit candles on the appliance.

- Never pull on the power cord when you want to unplug the appliance from the socket; always grasp the plug itself.
- Never touch the appliance, the power cord or the mains plug with wet or damp hands – risk of electric shock!
- Do not touch the tips of the plug when unplugging the appliance.
- Do not let the power cord hang down from the work surface.
- Always unplug the power cord.
 - when you no longer use the appliance,
 - before you fill in water.
 - in case of malfunctions during operation,
 - before each cleaning.
- Use the appliance only for the functions described in these instructions. Any other use may damage the appliance.
- Modifying or altering the product is not permitted for safety reasons.
- Handle the product with care. It can be damaged by bumps, knocks, or even drops from a low height.
- Do not open the appliance casing; there are no controls inside.
- Repairs to electrical appliances must be carried out by qualified professionals, as safety regulations must be observed and hazards avoided.
- Regularly check the power cord for damage. If it is damaged, do not use the appliance. Take it to an authorized service center for repair.
- This appliance is for boiling water only. Heating milk, carbonated drinks, or other liquids may damage the appliance.
- Do not move the appliance while it is in operation.
- Do not leave the appliance unattended while it is in operation.
- Fill the appliance with cold water only.
- Always switch off the appliance before filling it with water.
- The water level must be between the "MIN" and "MAX" markings.
- The water tank may only be operated with the supplied base unit.
- Turn off the appliance before removing it from the base.

- Always ensure that the lid is tightly closed and do not open it during operation.
-  The appliance's water reservoir gets hot during the cooking process, so do not touch it. There is also a risk of burns from escaping steam.
- Never put your hands into the water in the glass container – risk of scalding!
- Please note that after use, it takes a while for the concealed heating element inside the appliance to cool down.
- Although the appliance is equipped with a safety mechanism that automatically switches it off when used without water, you should not attempt to operate the appliance without water. Doing so could damage the appliance.



DANGER:

The warranty is void in the event of damage caused by improper operation resulting from failure to observe these operating instructions or the safety instructions.

Intended use:

- The appliance is designed exclusively for heating pure, cold water.
- The appliance is not suitable for heating other foods, liquids or beverages such as coffee or tea.
- The appliance is not intended for commercial use, but exclusively for use in households, in office or workshop coffee kitchens, as well as in apartment buildings, bed and breakfasts, motels or similar establishments.
- Any use other than that described in the instructions is considered improper and may result in damage to the appliance and serious injury.

Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty, we provide a 24-month guarantee on this appliance, calculated from the date of issue of the invoice or delivery note. Within this guarantee period, upon presentation of the invoice or delivery note, all manufacturing and/or material defects that occur will be rectified free of charge by repairing and/or replacing the defective parts, or (at our discretion) by exchanging it for an equivalent, flawless item. The prerequisite for such a guarantee is that the appliance has been handled and cared for properly. Claims beyond our guarantee are excluded. The guarantee only includes the repair of the appliance in justified cases. Further claims and liability for any consequential damage are fundamentally excluded. No guarantee can be given for parts that are subject to natural wear and tear or for damage that is due to impact, incorrect operation, exposure to moisture or other external influences or intervention by unauthorized third parties. In the event of a guarantee claim, the appliance must be reported to your specialist dealer with the invoice or delivery note.

Silva-Schneider HandelsGES.mBH
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Warranty:

The warranty is expressly stipulated in the law and only applies to defects that existed at the time the goods were handed over. The claim is always directed against the contractual partner (dealer), who must carry out or arrange for the defect to be remedied free of charge (for the consumer).

Guarantee:

The guarantee is a voluntary, contractual promise from the manufacturer (general - importer) for which there are no minimum requirements in terms of content or form. Many guarantees only cover part of the costs incurred in remedying defects, but they usually apply to all defects that occur within a certain period of time.